

LIXO  
lixo

acabou-se a poluição

COMO

DE  
NE

Era uma vez uma bela e elegante enguia, chamada

**Mimi,**

que tinha muitos amigos e vivia no **Rio Cávado.**

Érase una vez, una bella y elegante anguila, llamada

**Mimi,**

que tenía muchos amigos y vivía en el **"rio Cávado".**





Certo dia a Mimi sentiu-se mal e, não sabia porquê, até que apareceu a sua amiga lamprea, chamada Cavaca-júnior, que lhe disse:  
- Mimi, estás mesmo com mau aspecto, que se passa contigo?  
- Oh minha amiga, o rio está muito poluído, a água cheira mal, não consigo respirar, tenho dores de cabeça e de barriga. Eu ... que sou uma comilona, mal consigo comer.

Cierto día, Mimi se sintió mal y no sabía porqué, hasta que apareció su amiga lamprea, llamada Cavaca-júnior, que le dijo:  
- Mimi, ¡Tienes muy mal aspecto! ¿Qué te pasa?  
- ¡Oh! amiga mía, el río está muy contaminado, el agua huele muy mal, no puedo respirar, me duele la cabeza y la tripa. Yo, que soy una comilona, casi no puedo comer...

A cobra de água, Patareca, estava a sair da sua toca, onde tinha passado o Inverno e nadava descontraidamente quando encontrou o Tico, seu amigo robalo. Começavam a brincar quando ouviram vozes e decidiram aproximar-se. A Patareca que é uma excelente nadadora chegou rapidamente junto da Mimi e da Cavaca-júnior e perguntou:

### - Que aconteceu?

La culebra de agua, Patareca, estaba saliendo de su cueva, donde había pasado el invierno, y nadaba a gusto cuando se encontró con Tico, su amigo el robalo. Empezaron a jugar cuando oyeron voces y decidieron acercarse.

Patareca, que es una excelente nadadora, llegó rápidamente junto a Mimi y a Cavaca-júnior y les preguntó:

### - ¿Qué ha pasado?





Entretanto, ... na margem do rio o guarda-rios, Teco estava empoleirado numa árvore a descansar de fazer o seu ninho, e à espera da próxima refeição, quando viu um camião e homens que despejavam óleo no rio, deixando a **água gordurosa, escura, viscosa e mal cheirosa.**

Mientras, ... en la orilla del río el martin-pescador, Teco, después de haber hecho su nido estaba descansando en un árbol, esperando la próxima comida, cuando vio un camión y hombres que echaban aceite en el río, dejando el **agua grasienta, oscura, viscosa y maloliente.**



O Panqueca, o pato-real, aproximou-se e disse:

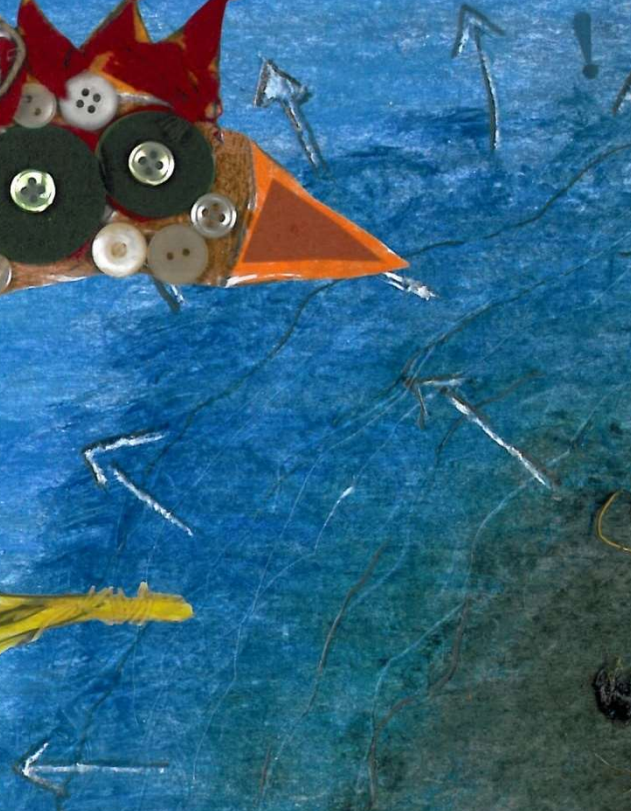
- Eu também reparei no camião. **É necessário avisar os nossos amigos.**

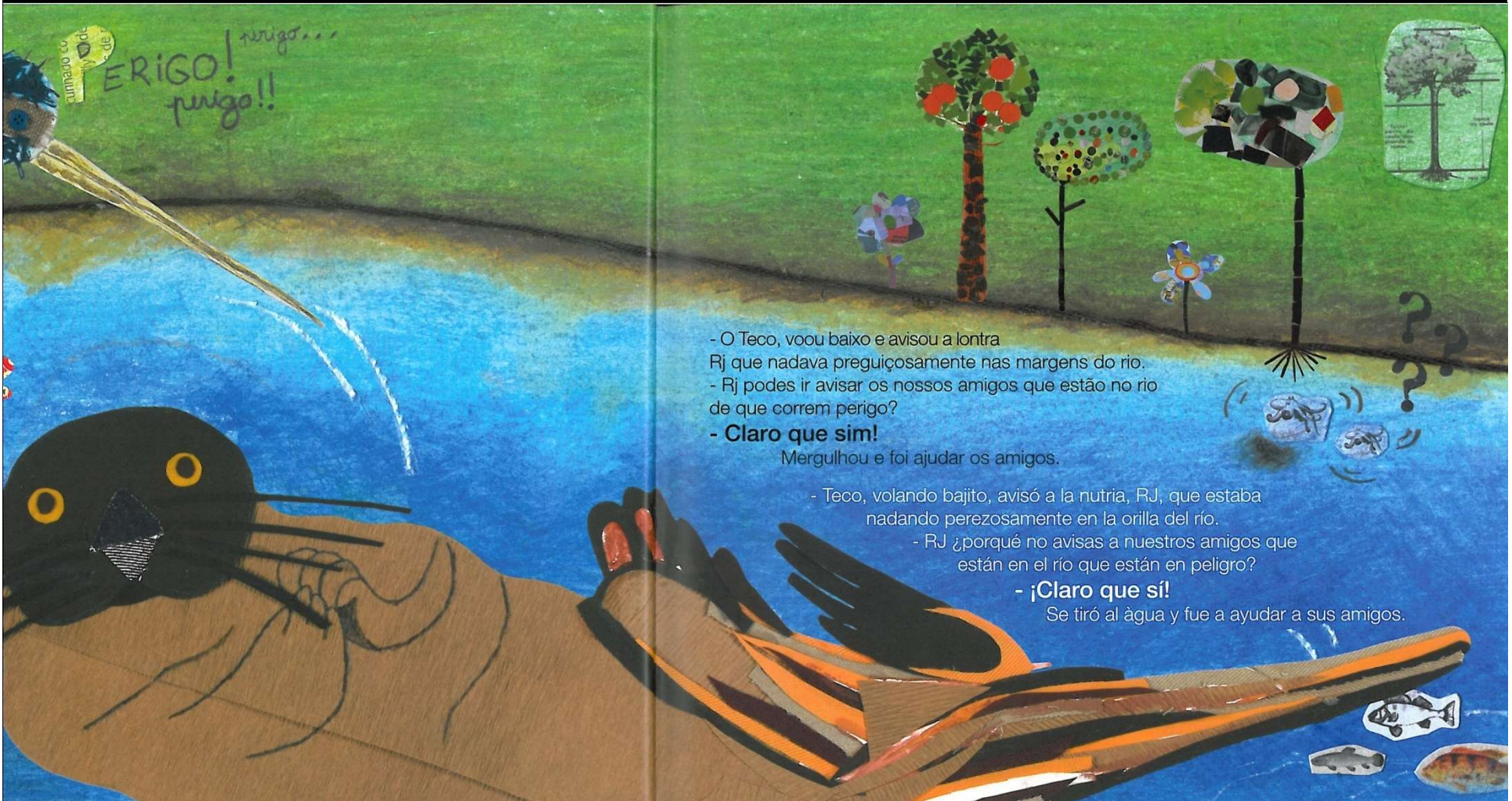
Panquecã, el pato real, se acercó y dijo:

- Yo también me he fijado en el camión.

**Tenemos que avisar a nuestros amigos.**

*Eu também!*





ERIGO! <sup>perigo...</sup>  
perigo!!

- O Teco, voou baixo e avisou a lontra Rj que nadava preguiçosamente nas margens do rio.
- Rj podes ir avisar os nossos amigos que estão no rio de que correm perigo?

- **Claro que sim!**  
Mergulhou e foi ajudar os amigos.

- Teco, volando bajito, avisó a la nutria, RJ, que estaba nadando perezosamente en la orilla del río.
- RJ ¿porqué no avisas a nuestros amigos que están en el río que están en peligro?

- **¡Claro que sí!**  
Se tiró al água y fue a ayudar a sus amigos.

- Cavaca-júnior, Tico, Mimi, Patareca, têm que ter cuidado com a água do rio.  
Há um camião a deitar óleo, lixo e outros produtos para a água.  
Todos ficaram em pânico, pois perceberam que as suas vidas estavam em perigo.  
- Temos que tratar deste problema, e rapidamente – disse o Tico muito aflito.  
- Tenho uma ideia, vamos limpar o rio e dar uma lição a estes senhores! – disse a Mimi.  
- Boa ideia!!! – gritaram todos em coro.

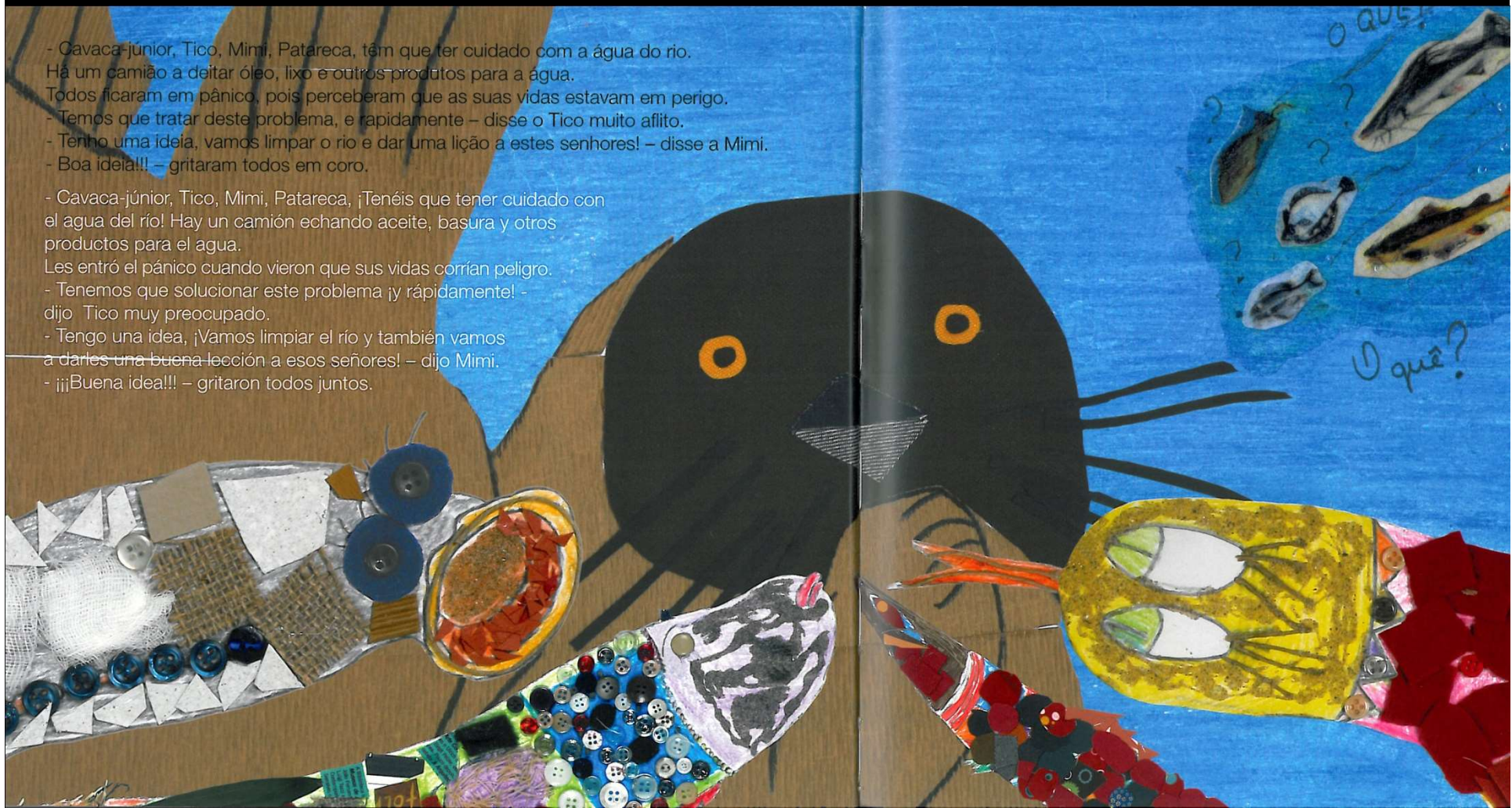
- Cavaca-júnior, Tico, Mimi, Patareca, ¡Tenéis que tener cuidado con el agua del río! Hay un camión echando aceite, basura y otros productos para el agua.

Les entró el pánico cuando vieron que sus vidas corrían peligro.

- Tenemos que solucionar este problema ¡y rápidamente! - dijo Tico muy preocupado.

- Tengo una idea, ¡Vamos limpiar el río y también vamos a darles una buena lección a esos señores! – dijo Mimi.

- ¡¡¡Buena idea!!! – gritaron todos juntos.





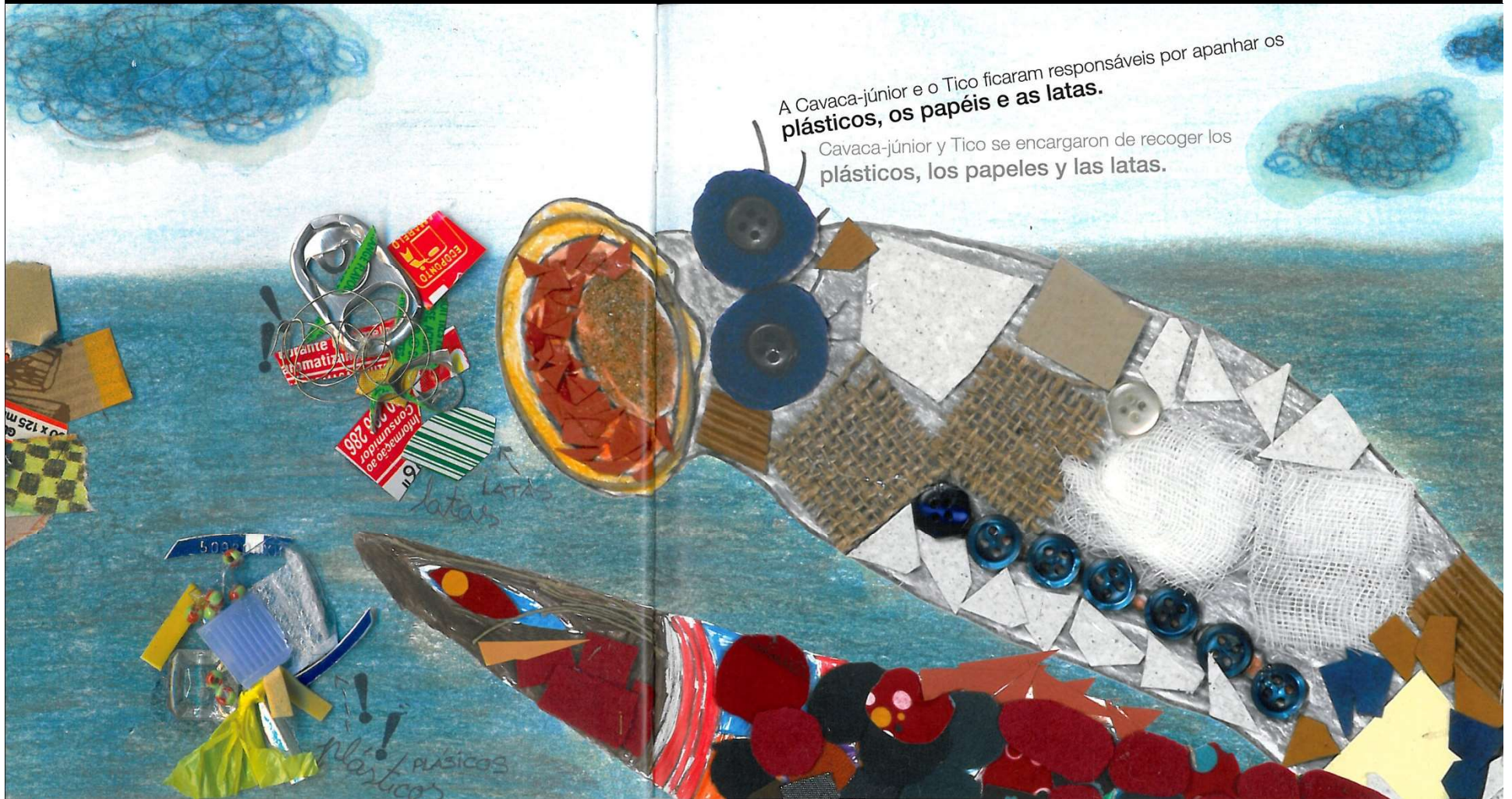
Resolveram, então, fazer uma reunião com todos os amigos e começaram a distribuir tarefas.  
E, assim, fizeram-se ao **trabalho.**

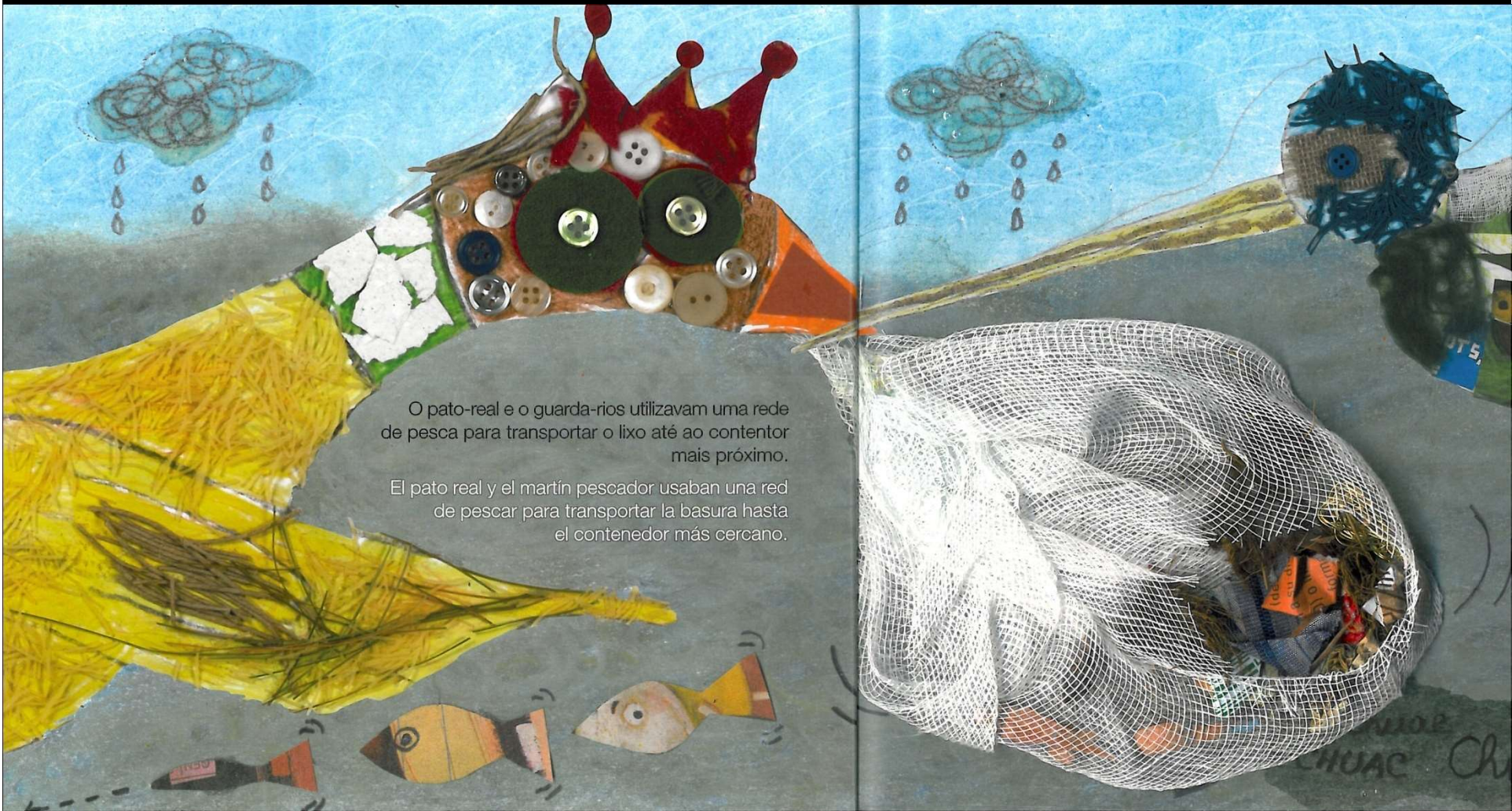
Decidieron hacer una reunión con todos los amigos y empezaron a repartirse tareas.  
Y entonces, se pusieron manos a la **obra.**



A Cavaca-júnior e o Tico ficaram responsáveis por apanhar os  
**plásticos, os papéis e as latas.**

Cavaca-júnior y Tico se encargaron de recoger los  
**plásticos, los papeles y las latas.**





O pato-real e o guarda-rios utilizavam uma rede de pesca para transportar o lixo até ao contentor mais próximo.

El pato real y el martín pescador usaban una red de pesca para transportar la basura hasta el contenedor más cercano.

A Lontra RJ encontrou um motor que estava a regar plantas. Rapidamente foi chamar a Patareca, foram buscar tubos e ligaram-nos ao motor e, assim, conseguiram tirar o óleo do rio.

La nutria RJ encontró un motor que regaba las plantas. Rápidamente llamó a Patareca, cogieron tubos y los enchufaron al motor y así consiguieron sacar el aceite del río.





A Mimi pediu a todas as plantas para se agitarem muito para que o lixo fosse parar às margens. Uma vez nas margens do rio, a Panqueca e o Teco transportavam o lixo para o **contentor** mais próximo.


Mimi pidió a todas las plantas que se movieran mucho para que la basura fuera hacia las orillas. Una vez en la orilla del río, Panqueca y Teco la transportaban hasta el **contenedor**.



→ lixo <sup>lixo</sup> LIXO  
LIXO

docas →

Conjuntamente com o Verdocas,  
a Mimi apanhava o lixo que boiava  
nas margens do **Cávado**.  
Junto con Verdocas, Mimi recogía la  
basura que flotaba en las orillas del  
"Cávado".



O Teco pediu aos seus amigos Guarda-rios para que sempre que vissem alguém a poluir o rio usassem os seus **bicos compridos.**

Teco pidió a todos sus amigos martin pescador que, siempre que vieran alguien a contaminar su río, usaran sus **largos picos.**



mão podus



lixo lixo



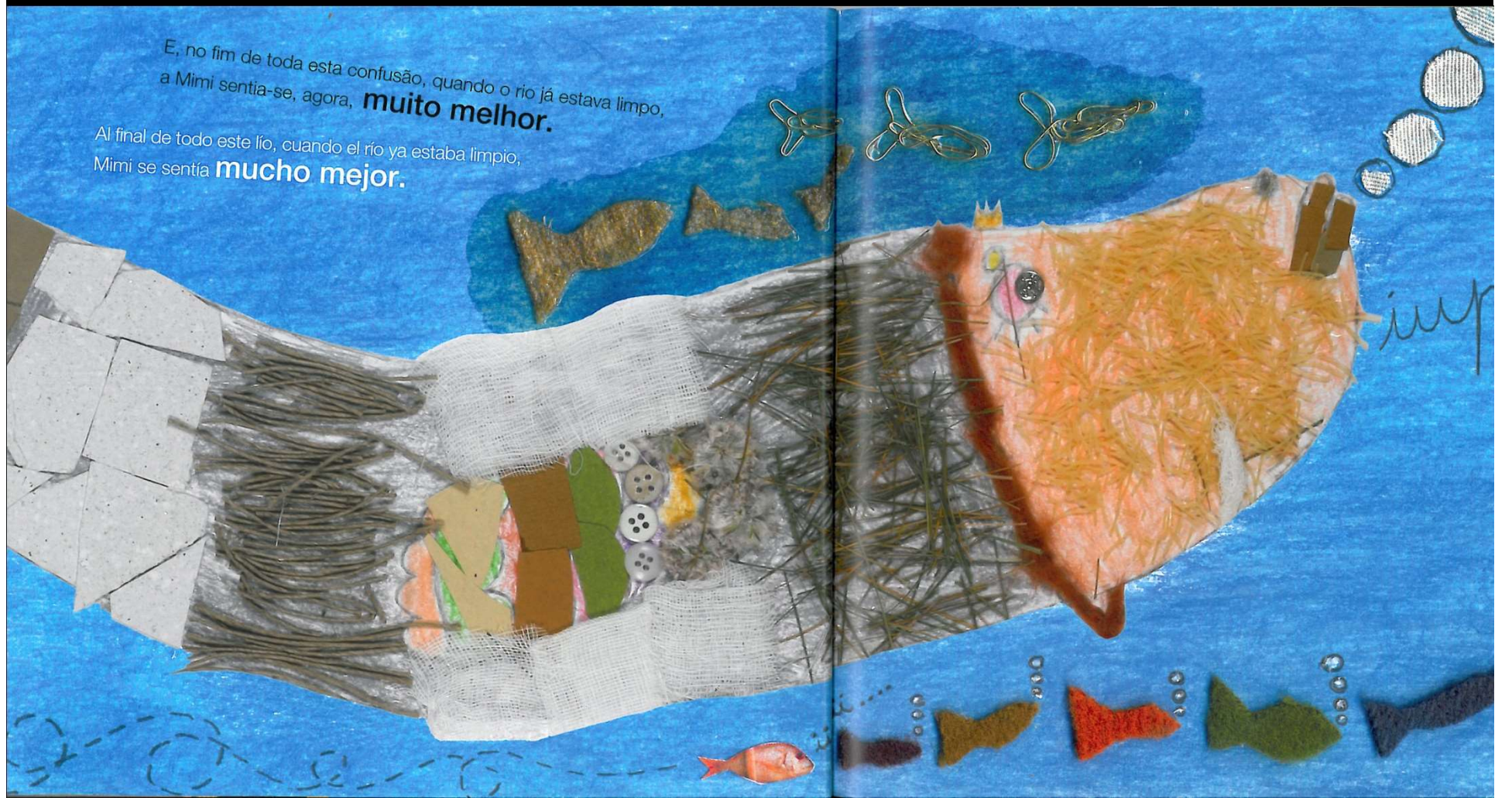
Sempre que alguém deitava lixo para o Cávado, a RJ, a Mimi e a Patareca agitavam as caudas fazendo o lixo voltar para trás.

Siempre que alguien echaba basura para el "Cávado", RJ, Mimi y Patareca agitaban sus colas para hacer que la basura volviera hacia atrás.



E, no fim de toda esta confusão, quando o rio já estava limpo,  
a Mimi sentia-se, agora,  **muito melhor.**

Al final de todo este lío, cuando el río ya estaba limpio,  
Mimi se sentía  **mucho mejor.**





Para comemorar as melhoras da Mimi e um habitat limpo e despoluído, os nossos amigos fizeram uma super festa e convidaram os senhores a divulgarem a seguinte mensagem: "Por favor, ajude a manter o Rio Cávado limpo e despoluído".

Para celebrar que Mimi ya estaba bien, y que ya todos tenían un hábitat limpio y sin polución, nuestros amigos hicieron una superfiesta e invitaron a los señores del camión para darles el siguiente mensaje:

"Por favor, ayúdenos a mantener el río Cávado limpio y sin contaminación".

